



## Child Dental Benefits Schedule

يغطي Child Dental Benefits Schedule (CDBS) (جدول إعانات علاج أسنان الأطفال) تكاليف بعض علاجات طب الأسنان – كلياً أو جزئياً – للأطفال والمراهقين من سن 0 إلى 17 عاماً.

لمعرفة الخدمات والتكاليف التي نغطيها، يُرجى زيارة الرابط التالي [servicesaustralia.gov.au/childdental](http://servicesaustralia.gov.au/childdental).

### كيف تعرفون إن كنت مؤهلاً للاستفادة من (CDBS)

ستتلقون خطاباً من Services Australia إذا كان طفلكم مؤهلاً للاستفادة من CDBS.

وسيكون الخطاب سارياً لمدة سنتين من تاريخه.

يمكن للأطفال أو المراهقين الاستفادة من CDBS إذا:

- كانت أعمارهم تتراوح من 0 إلى 17 سنة ليوم واحد على الأقل خلال السنة الميلادية.
- كانوا مدرجين على بطاقة تأمين Medicare (ميديكير).
- كانوا يحصلون على إعانة مالية من Centrelink أو Department of Veterans' Affairs (وزارة شؤون المحاربين القدامى) بموجب أهليتهم مرة واحدة في السنة على الأقل، أو كان ولي الأمر أو القائم على الرعاية يحصل على إعانة من مرة واحدة في السنة على الأقل.

توضح لنا المعلومات حول الإعانات المالية التي تتلقونها من Centrelink ومن Department of Veterans' Affairs (وزارة شؤون المحاربين القدامى) ما إذا كنتم مؤهلاً للاستفادة من CDBS أم لا.

### أنواع الإعانات المالية المؤهلة

نوع الإعانة المالية	من يحصل على الإعانة المالية؟
<ul style="list-style-type: none"><li>• Family Tax Benefit Part A</li><li>• Parenting Payment</li><li>• Double Orphan Pension</li></ul>	ولي الأمر أو القائم على الرعاية
<ul style="list-style-type: none"><li>• ABSTUDY</li><li>• Family Tax Benefit Part A</li><li>• Carer Payment</li><li>• Disability Support Pension</li><li>• Parenting Payment</li><li>• Special Benefit</li><li>• Youth Allowance</li><li>• علاوات Department of Veterans' Affairs للشباب من سن 16 إلى 17 سنة</li></ul>	الطفل أو المراهق
<ul style="list-style-type: none"><li>• Family Tax Benefit Part A</li><li>• Parenting Payment</li></ul>	شريك المراهق

## كيفية التحقق من رصيد CDBS

يمكنكم التحقق من رصيد أطفالكم في CDBS من خلال:

- الاستفسار من طبيب الأسنان.
- استخدام تطبيق myGov.
- زيارة الموقع الإلكتروني **my.gov.au** واختيار Medicare ثم 'History and Statements' (التاريخ والبيانات)، ثم 'Child Dental Benefits Schedule' (جدول إعانات علاج أسنان للأطفال).
- الاتصال على الرقم **132 011**. يُرجى إبلاغنا إذا كنتم تحتاجون إلى مترجم فوري، وسوف نوفره لكم مجاناً.

## ما الذي يغطيه CDBS؟

يغطي CDBS خدمات تشمل:

- الفحوصات.
- الأشعة السينية.
- التنظيف.
- الحشوات.
- علاج قنوات جذور الأسنان.
- خلع الأسنان.

لا يغطي CDBS الخدمات التالية:

- تقويم الأسنان.
- الأعمال التجميلية للأسنان.
- أي خدمات أسنان تجرى في المستشفى.

لا تُحتسب خدمات CDBS ضمن Medicare Safety Net (شبكة أمان ميديكير). لمزيد من المعلومات عن Medicare Safety Net (شبكة أمان ميديكير)، يُرجى زيارة الرابط التالي [servicesaustralia.gov.au/medicare-safety-nets](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-safety-nets).

## كيفية استخدام إعانات CDBS

تحديد موعد مع طبيب الأسنان وإخباره أنكم مستفيدون من CDBS.

خلال الموعد، لا بد أن يخبركم طبيب الأسنان بالخدمات التي يحتاجها الطفل وتكلفتها قبل أن يبدأ في العمل. وفي حال موافقتكم، سيلزم عليكم التوقيع على نموذج موافقة.

## المطالبات بموجب CDBS

إذا كان طبيب الأسنان يستخدم bulk bills (الفواتير المجمعة)، فلا تحتاجون إلى تقديم مطالبة. وتعني bulk billing (الفواتير المجمعة) أنكم لا تحتاجون إلى الدفع مقابل الخدمات الطبية التي يقدمها الاختصاصيون الصحيون.

أما إذا كان طبيب الأسنان لا يستخدم bulk bill (الفواتير المجمعة)، فسيلزم عليكم سداد تكلفة الخدمات له، ثم تقديم مطالباتكم إلينا لاسترداد المبلغ المدفوع.

لا يمكنكم تقديم مطالبة بالمبلغ إلى CDBS وإلى شركة تأمين صحي خاصة عن خدمات طب الأسنان نفسها.

## لمزيد من المعلومات

- يمكنكم الحصول على مزيد من المعلومات باللغة English (الإنجليزية) من خلال الرابط التالي [servicesaustralia.gov.au/childdental](https://servicesaustralia.gov.au/childdental).
  - يمكنكم قراءة المعلومات أو الاستماع إليها أو مشاهدتها بلغتكم من خلال الرابط التالي [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage)
  - للحصول على قائمة باستماراتنا باللغة English (الإنجليزية)، يُرجى زيارة الرابط التالي: [servicesaustralia.gov.au/forms](https://servicesaustralia.gov.au/forms).
  - اتصلوا على الرقم 131 202 للتحدث معنا بلغتكم فيما يتعلق بالإعانات المالية والخدمات المقدّمة من Centrelink.
  - اتصلوا على الرقم 132 011 للتحدث بشأن Medicare (ميديكير) وعلى رقم 131 272 بشأن Child Support (دعم الطفل). إذا كنتم تحتاجون إلى مترجم فوري، أبلغونا وسوف نوّفره لكم مجاناً.
- ملاحظة:** المكالمات من الهاتف المنزلي من أي مكان في Australia (أستراليا) إلى الأرقام التي تبدأ بـ'13' لها سعر ثابت. وقد يختلف هذا السعر عن سعر المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً من شركة اتصالات إلى أخرى. المكالمات من الهاتف المنزلي إلى الأرقام التي تبدأ بـ'1800' مجانية. قد تُحدد مدة المكالمات التي تُجرى من الهواتف العامة والمحمولة وتُحصل عليها رسوم أعلى.

## إخلاء المسؤولية

الهدف من المعلومات الواردة في هذه النشرة أن تكون فقط بمثابة دليل للمدفوعات والخدمات. وتقع مسؤولية اتخاذ القرار عليكم بشأن رغبتكم في تقديم طلب للحصول على إعانة مالية وتقديم طلب يتعلق بظروفكم الخاصة.



# Child Dental Benefits Schedule

The Child Dental Benefits Schedule (CDBS) covers part or the full cost of some basic dental services for children aged 0 to 17.

You can go to [servicesaustralia.gov.au/childdental](http://servicesaustralia.gov.au/childdental) to find out what and how much we cover.

## How to know if you can get CDBS

You will get a letter from Services Australia if your child can get the CDBS.

It is valid for 2 years.

A child or teenager can get CDBS if:

- they are aged 0 to 17 years for at least one day of the calendar year
- they are on a Medicare card
- they are getting an eligible Centrelink or Department of Veterans' Affairs payment at least once a year, or have a parent, carer or guardian getting a payment from us at least once a year.

Information about your Centrelink payments and from the Department of Veterans' Affairs tells us if you can get CDBS or not.

## Types of eligible payments

Who gets the payment?	The type of payment
Parent, carer or guardian	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Family Tax Benefit Part A</li> <li>• Parenting Payment</li> <li>• Double Orphan Pension</li> </ul>
Child or teenager	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ABSTUDY</li> <li>• Family Tax Benefit Part A</li> <li>• Carer Payment</li> <li>• Disability Support Pension</li> <li>• Parenting Payment</li> <li>• Special Benefit</li> <li>• Youth Allowance</li> <li>• Department of Veterans' Affairs allowances if aged 16 to 17</li> </ul>
Partner of teenager	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Family Tax Benefit Part A</li> <li>• Parenting Payment</li> </ul>

## How to check your CDBS balance

You can check the CDBS balance amount for your child by:

- asking your dentist
- using the myGov app
- going to **my.gov.au** and selecting Medicare then 'History and statements', then 'Child Dental Benefits Schedule'
- calling **132 011**. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.

## What is covered under the CDBS

The CDBS covers services including:

- examinations
- X-rays
- cleaning
- fillings
- root canals
- extractions.

CDBS does not cover:

- orthodontic
- cosmetic dental work
- any dental services done in a hospital.

CDBS services do not count towards the Medicare Safety Net. You can go to **[servicessaustralia.gov.au/medicare-safety-nets](https://servicessaustralia.gov.au/medicare-safety-nets)** to find out more about the Medicare Safety Net.

## How to use the CDBS

Make an appointment with a dentist and let them know you get the CDBS.

At the appointment, the dentist must tell you what services your child needs and how much it will cost before they start. If you agree you will need to sign a consent form.

## Claiming benefits under the CDBS

If your dentist bulk bills, you do not need to make a claim. Bulk billing means you do not have to pay for your medical service from a health professional.

If your dentist does not bulk bill, you need to pay the amount to the dentist and then claim your benefit from us.

You cannot claim a benefit under the CDBS and from a private health insurer for the same dental service.

## For more information

- Go to [servicesaustralia.gov.au/childdental](https://servicesaustralia.gov.au/childdental) for more information in English.
- Go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to [servicesaustralia.gov.au/forms](https://servicesaustralia.gov.au/forms) for a list of our forms in English.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.